



Latvian (latviešu valoda)

## Levada rituāli

Krusta zīme

Tēva un Dēla un Svētā Gara  
vārdā.

Āmens

Sveiciens

Mūsu Kunga Jēzus Kristus  
žēlastība, un Dieva mīlestība, un  
Svētā Gara kopība esi ar tev  
visiem.

Un ar savu garu.

Senitenciālais akts

Brāļi (brāļi un māsas), atzīsim  
mūsu grēkus, Un tāpēc  
sagatavojieties svinēt svētos  
noslēpumus.

Es atzīstos visvarenajam Dievam  
Un jums, mani brāļi un māsas, ka  
es esmu ļoti grēkojis, Manās  
domās un vārdos, ko esmu  
izdarījis un ko es neesmu  
izdarījis, caur manu vainu, caur  
manu vainu, caur manu  
vissmagāko vainu; Tāpēc es  
jautāju svētītajai Marijai  
Evervirgin, visi eņģeļi un svētie,  
Un jūs, mani brāļi un māsas, lūgt  
mani par Kungu, mūsu Dievu.

Lai Visvarenais Dievs mūs  
apžēlojas, piedod mums mūsu  
grēkus, un nogādājiet mūs  
mūžīgā dzīvē.

Āmens

Kirijs

Norwegian (Norsk)

## Innledende ritualer

Korsets tegn

I Faderens navn og Sønnen og Den  
Hellige Ånd.

Amen

Hilsen

Vår Herre Jesus Kristi nåde, og  
Guds kjærlighet, og den hellige  
ånds nattverd Vær med dere alle.

Og med din ånd.

Penitential Act

Brødre (brødre og søstre), la oss  
anerkjenne våre synder, Og  
forbered oss på å feire de hellige  
mysteriene.

Jeg tilstår den allmektige Gud Og til  
deg, mine brødre og søstre, at jeg  
har syndet sterkt, i mine tanker og  
med mine ord, I det jeg har gjort og  
i det jeg ikke har gjort, Gjennom  
min feil, Gjennom min feil, gjennom  
min mest alvorlige feil; Derfor spør  
jeg velsignet Mary stadig virgin,  
Alle englene og hellige, Og du,  
mine brødre og søstre, å be for  
meg til Herren vår Gud.

Måtte den allmektige Gud være  
barmhjertig med oss, Tilgi oss våre  
synder, og bringe oss til evig liv.

Amen

Kyrie

## Latvian (latviešu valoda)

**Kungs, apžēlojies.**

Kungs, apžēlojies.

**Kristu, apžēlojies.**

Kristu, apžēlojies.

**Kungs, apžēlojies.**

Kungs, apžēlojies.

Glorija

Gods Dievam augstībā, un miers  
virs zemes labas gribas  
cilvēkiem. Mēs jūs slavējam, mēs  
tevi svētījam, mēs tevi dievinām,  
mēs tevi slavējam, mēs  
pateicamies jums par jūsu lielo  
slavu, Kungs Dievs, debesu  
ķēniņš, Ak Dievs, visvarenais  
Tēvs. Kungs Jēzus Kristus,  
vienpiedzimušais dēls, Kungs  
Dievs, Dieva Jērs, Tēva Dēls, tu  
atņem pasaules grēkus,  
apžēlojies par mums; tu atņem  
pasaules grēkus, pieņem mūsu  
lūgšanu; jūs sēžat pie Tēva labās  
rokas, apžēlojies par mums. Jo tu  
vienīgais esi Svētais, Tu vienīgais  
esi Tas Kungs, tu viens esi  
Visaugstākais, Jēzus Kristus, ar  
Svēto Garu, Dieva Tēva godībā.  
Āmen.

Savākt

**Lūgsimies.**

Āmen.

## Vārda liturģija

Pirmais lasījums

Tā Kunga vārds.

Paldies Dievam.

Atbildētais psalms

## Norwegian (Norsk)

**Herre vis nåde.**

Herre vis nåde.

**Kristus, forbarm deg.**

Kristus, forbarm deg.

**Herre vis nåde.**

Herre vis nåde.

Gloria

Ære være Gud i det høyeste, og  
fred på jorden til mennesker av god  
vilje. Vi roser deg, vi velsigner deg,  
vi elsker deg, vi ærer deg, vi takker  
deg for din store ære, Herre Gud,  
himmelske konge, Å Gud,  
allmektige Far. Herre Jesus Kristus,  
enbårne Sønn, Herre Gud, Guds  
Lam, Faderens Sønn, du tar bort  
verdens synder, forbarm deg over  
oss; du tar bort verdens synder,  
motta vår bønn; du sitter ved  
Faderens høyre hånd, forbarm deg  
over oss. For du alene er den  
Hellige, du alene er Herren, du  
alene er den Høyeste, Jesus Kristus,  
med Den Hellige Ånd, i Guds Faders  
herlighet. Amen.

Samle inn

**La oss be.**

Amen.

## Liturgi av ordet

Først lesing

Herrens ord.

Takket være Gud.

Responsialsalme

Latvian (latviešu valoda)

Otrais lasījums

Tā Kunga vārds.

Paldies Dievam.

Evaņģēlijs

**Tas Kungs lai ir ar jums.**

Un ar savu garu.

**Svētā evaņģēlija lasījums  
saskaņā ar N.**

Slava tev, Kungs

**Tā Kunga evaņģēlijs.**

Slava tev, Kungs Jēzu Kristu.

Ticības profesija

Es ticu vienam Dievam,  
visvarenais Tēvs, debesu un  
zemes radītājs, no visām  
redzamajām un neredzamajām  
lietām. Es ticu vienam Kungam  
Jēzum Kristum, Dieva  
vienpiedzimušais dēls, dzimis no  
Tēva pirms visiem laikiem. Dievs  
no Dieva, Gaisma no Gaismas,  
paties Dievs no patiesā Dieva,  
dzimis, nav radīts, ar Tēvu  
viendabīgs; caur viņu viss tapa.  
Mūsu, cilvēku dēļ, un mūsu  
pestīšanas dēļ viņš nāca no  
debesīm, un ar Svēto Garu tika  
iemiesots no Jaunavas Marijas, un  
kļuva par cilvēku. Mūsu dēļ viņš  
tika sists krustā Poncija Pilāta  
vadībā, viņš cieta nāvi un tika  
apglabāts, un trešajā dienā  
augšāmcelās saskaņā ar  
Svētajiem Rakstiem. Viņš uzkāpa  
debesīs un sēž pie Tēva labās  
rokas. Viņš nāks atkal godībā  
tiesāt dzīvos un mirušos un viņa

Norwegian (Norsk)

Andre lesing

Herrens ord.

Takket være Gud.

Evangelium

**Herren være med deg.**

Og med din ånd.

**En lesning fra det hellige  
evangelium ifølge N.**

Ære være deg, Herre

**Herrens evangelium.**

Pris til deg, Herre Jesus Kristus.

Troens yrke

Jeg tror på én Gud, den allmektige  
far, skaper av himmel og jord, av  
alle ting synlige og usynlige. Jeg  
tror på én Herre Jesus Kristus, Guds  
enbårne sønn, født av Faderen før  
alle tider. Gud fra Gud, Lys fra lys,  
sann Gud fra sann Gud, født, ikke  
skapt, i samsvar med Faderen; ved  
ham ble alle ting til. For oss  
mennesker og for vår frelse kom  
han ned fra himmelen, og ved Den  
Hellige Ånd ble inkarnert av Jomfru  
Maria, og ble menneske. For vår  
skyld ble han korsfestet under  
Pontius Pilatus, han led døden og  
ble begravet, og stod opp igjen den  
tredje dagen i samsvar med  
Skriften. Han steg opp til himmelen  
og sitter ved Faderens høyre hånd.  
Han vil komme igjen i herlighet å  
dømme levende og døde og hans  
rike skal ingen ende ha. Jeg tror på  
Den Hellige Ånd, Herren, livgiveren,  
som går ut fra Faderen og Sønnen,  
som sammen med Faderen og

## Latvian (latviešu valoda)

valstībai nebūs gala. Es ticu Svētajam Garam, Kungam, dzīvības devējam, kas nāk no Tēva un Dēla, kas kopā ar Tēvu un Dēlu tiek pielūgts un pagodināts, kas ir runājis caur praviešiem. Es ticu vienai, svētai, katoļu un apustuliskai Baznīcai. Es atzīstu vienā Kristībā grēku piedošanai un es gaidu mirušo augšāmcelšanos un nākamās pasaules dzīvi. Āmen.

### Homīlija

#### Universālā lūgšana

**Mēs lūdzam To Kungu.**

Kungs, uzklausi mūsu lūgšanu.

### Euharistijas liturģija

#### Piedāvājums

Lai Dievs svētīts mūžīgi.

**Lūdzieties, brāļi (brāļi un māsas), ka mans un tavs upuris var būt Dievam pieņemami, visvarenais Tēvs.**

Lai Tas Kungs pieņem upuri no jūsu rokām par viņa vārda slavu un slavu, mūsu labā un visas viņa svētās Baznīcas labums.

Āmen.

#### Euharistiskā lūgšana

**Tas Kungs lai ir ar jums.**

Un ar savu garu.

**Paceliet savas sirdis.**

Mēs tos paceļam pie Tā Kunga.

**Pateiksimies Tam Kungam, mūsu Dievam.**

Tas ir pareizi un taisnīgi.

## Norwegian (Norsk)

Sønnen er tilbedt og herliggjort, som har talt gjennom profetene. Jeg tror på én, hellig, katolsk og apostolisk kirke. Jeg bekjenner én dåp til syndenes forlatelse og jeg ser frem til de dødes oppstandelse og livet til den kommende verden. Amen.

### Homily

#### Universell bønn

**Vi ber til Herren.**

Herre, hør vår bønn.

### Liturgi av eukaristien

#### Offertorium

Velsignet være Gud for alltid.

**Be, brødre (brødre og søstre), at mitt offer og ditt kan være akseptabel for Gud, den allmektige far.**

Måtte Herren ta imot offeret fra dine hender til pris og ære for hans navn, til vårt beste og det gode for hele hans hellige kirke.

Amen.

#### Eukaristisk bønn

**Herren være med deg.**

Og med din ånd.

**Løft opp hjertene deres.**

Vi løfter dem opp til Herren.

**La oss takke Herren vår Gud.**

Det er rett og rettfærdig.

## Latvian (latviešu valoda)

Svētais, svētais, svētais Dievs  
Cebaots. Debesis un zeme ir  
tavas godības pilnas. Hozanna  
augstākajā līmenī. Svētīgs, kas  
nāk Tā Kunga vārdā. Hozanna  
augstākajā līmenī.

### **Ticības noslēpums.**

Mēs pasludinām tavu nāvi, ak  
Kungs, un apliecināt savu  
augšāmcelšanos līdz tu atkal  
atnāksi. Vai: Kad mēs ēdam šo  
maizi un dzeram šo kausu, mēs  
pasludinām tavu nāvi, ak Kungs,  
līdz tu atkal atnāksi. Vai: Glāb  
mūs, pasaules Pestītāj, par tavu  
krustu un augšāmcelšanos tu esi  
mūs atbrīvojis.

Āmen.

## Komūnijas rituāls

**Pēc Pestītāja pavēles un ko  
veidojusi dievišķā mācība, mēs  
uzdrošināmies teikt:**

Mūsu Tēvs, kas esi debesīs,  
svētīts lai top Tavs vārds; lai nāk  
tava valstība, tavs prāts lai notiek  
uz zemes, kā tas ir debesīs. Mūsu  
dienišķo maizi dod mums šodien,  
un piedod mums mūsu  
pārkāpumus, tāpat kā mēs  
piedodam tiem, kas pret mums  
pārkāpuši; un neieved mūs  
kārdināšanā, bet atpestī mūs no  
ļauna.

**Atpestī mūs, Kungs, mēs lūdzam,  
no visa ļaunuma, dāvā mieru  
mūsu dienās, ka ar tavas  
žēlastības palīdzību, mēs vienmēr  
varam būt brīvi no grēka un**

## Norwegian (Norsk)

Hellig, hellig, hellig Herre,  
hærskarenes Gud. Himmel og jord  
er fulle av din herlighet. Hosianna i  
det høyeste. Velsignet er han som  
kommer i Herrens navn. Hosianna i  
det høyeste.

### **Troens mysterium.**

Vi forkynner din død, Herre, og  
bekjenne din oppstandelse til du  
kommer igjen. Eller: Når vi spiser  
dette brødet og drikker denne  
koppen, vi forkynner din død,  
Herre, til du kommer igjen. Eller:  
Redd oss, verdens frelser, for ved  
ditt kors og oppstandelse du har  
satt oss fri.

Amen.

## Nattverdsrite

**På Frelserens befaling og dannet av  
guddommelig lære, våger vi å si:**

Vår far som er i himmelen, helliget  
bli ditt navn; komme ditt rike, din  
vilje skje på jorden slik den er i  
himmelen. Gi oss i dag vårt daglige  
brød, og tilgi oss våre  
overtredelser, som vi tilgir dem  
som overtrer oss; og led oss ikke  
inn i fristelse, men fri oss fra det  
onde.

**Befri oss, Herre, fra all ondskap, gi  
nådig fred i våre dager, at ved hjelp  
av din nåde, vi kan alltid være fri  
fra synd og trygt fra all nød, mens**

## Latvian (latviešu valoda)

pasargāts no visām bēdām, kad mēs gaidām svētīgo cerību un mūsu Pestītāja Jēzus Kristus atnākšana.

Karalistei, spēks un slava ir jūsu tagad un vienmēr.

Kungs Jēzus Kristus, kas teica saviem apustuļiem: Mieru es jums atstāju, savu mieru es jums dodu, neskaties uz mūsu grēkiem, bet uz jūsu Baznīcas ticību, un laipni dāvā viņai mieru un vienotību saskaņā ar jūsu gribu. Kas dzīvo un valda mūžīgi mūžos.

Āmen.

Tā Kunga miers lai vienmēr ar jums.

Un ar savu garu.

Piedāvāsim viens otram miera zīmi.

Dieva Jērs, Tu nes pasaules grēkus, apžēlojies par mums.

Dieva Jērs, Tu nes pasaules grēkus, apžēlojies par mums.

Dieva Jērs, Tu nes pasaules grēkus, dod mums mieru.

Lūk, Dieva Jērs, redzi to, kas nes pasaules grēkus. Svētīgi ir tie, kas aicināti uz Jēra mielastu.

Kungs, es neesmu cienīgs ka tev jāieiet zem mana jumta, bet saki tikai vārdu, un mana dvēsele tiks dziedināta.

Kristus Miesa (asinis).

Āmen.

Lūgsimies.

Āmen.

## Norwegian (Norsk)

vi venter på det velsignede håpet og vår Frelser Jesu Kristi komme.

For riket, kraften og herligheten er din nå og for alltid.

Herre Jesus Kristus, som sa til dine apostler: Fred jeg forlater deg, min fred gir jeg deg, se ikke på våre synder, men på troen til din kirke, og gi henne nådig fred og enhet i samsvar med din vilje. Som lever og regjerer i all evighet.

Amen.

Herrens fred være med deg alltid.

Og med din ånd.

La oss tilby hverandre fredens tegn.

Guds lam, du tar bort verdens synder, forbarm deg over oss. Guds lam, du tar bort verdens synder, forbarm deg over oss. Guds lam, du tar bort verdens synder, gi oss fred.

Se Guds lam, se ham som tar bort verdens synder. Salige er de som er kalt til Lammets måltid.

Herre, jeg er ikke verdig at du skal gå inn under taket mitt, men bare si ordet og min sjel skal bli helbredet.

Kristi legeme (blod).

Amen.

La oss be.

Amen.

Latvian (latviešu valoda)

## Ritu noslēgšana

### Svētība

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Lai visvarenais Dievs jūs svētī,  
Tēvs un Dēls, un Svētais Gars.

Āmen.

### Atlaišana

Uz priekšu, Mise ir beigusies. Vai  
arī: ej un pasludini Tā Kunga  
evaņģēliju. Vai arī: ejiet ar mieru,  
pagodinot Kungu ar savu dzīvi.  
Vai arī: ej ar mieru.

Paldies Dievam.

Norwegian (Norsk)

## Avsluttende ritualer

### Velsignelse

Herren være med deg.

Og med din ånd.

Måtte den allmektige Gud velsigne  
deg, Faderen og Sønnen og Den  
Hellige Ånd.

Amen.

### Avskjedigelse

Gå videre, messen er avsluttet.

Eller: Gå og forkynn Herrens  
evangelium. Eller: Gå i fred og ære  
Herren ved ditt liv. Eller: Gå i fred.

Takket være Gud.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC